

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 175

47. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

7. heinäkuuta 2004

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	<b>Komissio</b>	
2004/C 175/01	Euron kurssi .....	1
2004/C 175/02	Ennakoilmoitus yritys keskittymästä (Asia COMP/M.3496 — TNT Forwarding Holding AB/Wilson Logistics Holding AB) <sup>(1)</sup> .....	2
2004/C 175/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.3468 — Dow Chemicals/PIC/Planet JV) <sup>(1)</sup> .....	3
2004/C 175/04	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.3048 — Suomen Rehu OY/Kemira Agro OY/Hankkija-Maatalous OY/Movere OY) <sup>(1)</sup> .....	4
2004/C 175/05	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.3425 — Nordic Capital/Trenor) <sup>(1)</sup> ....	5
2004/C 175/06	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.3424 — CIBA/Raisio Chemicals) <sup>(1)</sup> .....	6
2004/C 175/07	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.3435 — Lyondell/Millennium) <sup>(1)</sup> .....	7

**FI**

## I

(Tiedonantoja)

## KOMISSIO

Euron kurssi <sup>(1)</sup>

6. heinäkuuta 2004

(2004/C 175/01)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2309	LVL	Latvian latia	0,6614
JPY	Japanin jeniä	134,38	MTL	Maltan liiraa	0,4265
DKK	Tanskan kruunua	7,4371	PLN	Puolan zlotya	4,521
GBP	Englannin puntaa	0,6693	ROL	Romanian leuta	40 843
SEK	Ruotsin kruunua	9,1885	SIT	Slovenian tolarina	239,91
CHF	Sveitsin frangia	1,5188	SKK	Slovakian korunaa	39,815
ISK	Islannin kruunua	88,47	TRL	Turkin liiraa	1 774 400
NOK	Norjan kruunua	8,4665	AUD	Australian dollaria	1,7169
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	CAD	Kanadan dollaria	1,6255
CYP	Kyproksen puntaa	0,5818	HKD	Hongkongin dollaria	9,6007
CZK	Tšekin korunaa	31,766	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,8848
EEK	Viron kruunua	15,6466	SGD	Singaporin dollaria	2,1109
HUF	Unkarin korinttia	250,33	KRW	Etelä-Korean wonia	1 421,50
LTL	Liettuan litiä	3,4528	ZAR	Etelä-Afrikan randia	7,6005

<sup>(1)</sup> Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**  
**(Asia COMP/M.3496 — TNT Forwarding Holding AB/Wilson Logistics Holding AB)**

(2004/C 175/02)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

1. Komissio vastaanotti 29. kesäkuuta 2004 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritys TNT Forwarding Holding AB ("TNTF", Ruotsi), joka kuuluu yritykseen TPG N.V. ("TPG", Alankomaat), hankkii neuvoston asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua merkityksessä määräysvallan yrityksessä Wilson Logistics Holding AB ("Wilson", Ruotsi) joka on tällä hetkellä yrityksen Nordic Capital Fund III määräysvallassa, ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
  - yritys TNTF: yrityskaupan toteuttamista varten perustettu yritys,
  - yritys TPG: logistiikka- ja rahtipalvelut,
  - yritys Wilson: rahtipalvelut ja niihin liittyvät informaatioteknologia- ja logistiikkaratkaisut.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 13/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.
4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansiä osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.3496 — TNT Forwarding Holding AB/Wilson Logistics Holding AB, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio  
Kilpailun pääosasto  
Yrityskeskittymien valvonta — Kirjaamo  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> EYVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**  
**(Asia COMP/M.3468 — Dow Chemicals/PIC/Planet JV)**

(2004/C 175/03)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

Komissio päätti 28. kesäkuuta 2004 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- ilmaiseksi kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/> ). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asia-numero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot.
- sähköisessä muodossa Celex-sivuston "CEN" versiossa asiakirjanumerolla 304M3468. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. Lisätietoja Celexin käytöstä on saatavilla alla mainitun "tilaustiedot"-linkin kautta.

**Celex: tilaustiedot**

[http://publications.eu.int/general/en/eulaw\\_en.htm](http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm)

---

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia COMP/M.3048 — Suomen Rehu OY/Kemira Agro OY/Hankkija-Maatalous OY/Movere OY)**

(2004/C 175/04)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

Komissio päätti 30. tammikuuta 2003 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain suomen kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- ilmaiseksi kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/> ). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asia-numero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot.
- sähköisessä muodossa Celex-sivuston "CEN" versiossa asiakirjanumerolla 304M3048. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. Lisätietoja Celexin käytöstä on saatavilla alla mainitun "tilaustiedot"-linkin kautta.

**Celex: tilaustiedot**

[http://publications.eu.int/general/en/eulaw\\_en.htm](http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm)

---

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**  
**(Asia COMP/M.3425 — Nordic Capital/Trenor)**

(2004/C 175/05)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

Komissio päätti 10. toukokuuta 2004 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- ilmaiseksi kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/> ). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asia-numero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot.
- sähköisessä muodossa Celex-sivuston "CEN" versiossa asiakirjanumerolla 304M3425. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. Lisätietoja Celexin käytöstä on saatavilla alla mainitun "tilaustiedot"-linkin kautta.

**Celex: tilaustiedot**

[http://publications.eu.int/general/en/eulaw\\_en.htm](http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm)

---

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**  
**(Asia COMP/M.3424 — CIBA/Raisio Chemicals)**

(2004/C 175/06)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

Komissio päätti 26. toukokuuta 2004 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- ilmaiseksi kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/> ). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asia-numero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot.
- sähköisessä muodossa Celex-sivuston "CEN" versiossa asiakirjanumerolla 304M3424. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. Lisätietoja Celexin käytöstä on saatavilla alla mainitun "tilaustiedot"-linkin kautta.

**Celex: tilaustiedot**

[http://publications.eu.int/general/en/eulaw\\_en.htm](http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm)

---

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**  
**(Asia COMP/M.3435 — Lyondell/Millennium)**

(2004/C 175/07)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

Komissio päätti 10. kesäkuuta 2004 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- ilmaiseksi kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/> ). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asia-numero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot.
- sähköisessä muodossa Celex-sivuston "CEN" versiossa asiakirjanumerolla 304M3435. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. Lisätietoja Celexin käytöstä on saatavilla alla mainitun "tilaustiedot"-linkin kautta.

**Celex: tilaustiedot**

[http://publications.eu.int/general/en/eulaw\\_en.htm](http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm)

---